



7  
 וּמִצְוֹתָיו וְיִשְׁיִמוּ בְּאֵלֵהֶם  
 ve-emirlerini Tanrı'nın işlerini unutsunlar ve-değil güvenlerini Tanrı'ya ve-koysunlar  
[H4687](#) [H0410](#) [H4611](#) [H7911](#) [H3808](#) [H3689](#) [H0430](#)

וַיִּנְצְרוּ  
 korusunlar  
[H5341](#)

Tanrı'ya g&#252;ven duysunlar, Tanrı'nın yaptıkları; unutmaları;  
 Onun buyruklar; yerine getirsinler;

8  
 וְלֹא וַיְהִי כַּאֲבוֹתָם דְּוֹרֵי סוֹרֵרִים וְלֹא-לִבּוֹ הָכִין  
 ve-değil olsunlar ataları-gibi nesil nesil ve-isyanlar ve-değil hazırlayan  
 değil nesil ve-isyanlar inatçı nesil ve-isyanlar  
[H3808](#) [H1755](#) [H4784](#) [H5637](#) [H1755](#) [H0001](#) [H1961](#) [H3808](#)  
 וְלֹא-נְאֻמָּה אֶת-אֱלֹהֵי רוּחוֹ:  
 ve-değil sadık -e Tanrı ruhu  
[H0854](#) [H0539](#) [H7307](#) [H0410](#) [H3808](#)

Atalar; gibi inat;,, ba; kald;r;c; Y&#252;re&#287;i karars;z,  
 Tanrı'ya sadakatsiz bir ku;ak olmas;nlar.

9  
 בְּנֵי-אֶפְרַיִם נוֹשְׁקֵי רוּמִי-קִשְׁתַּי הָפְכוּ בְּיוֹם קָרָב:  
 oğulları Efrayim donanmış atan yay geri-döndüler gününde savaş  
[H0669](#) [H7198](#) [H2015](#) [H3117](#) [H7128](#)

Oklarla, yaylarla ku;anm;&#351; Efrayimo&#287;ullar; Sava; g&#252;n&#252;  
 s&#351;rtlar;n&#351; d&#246;nd&#252;ler.

10  
 לֹא-שָׁמְרוּ בְרִית אֱלֹהִים וּבְתוֹרָתוֹ מֵאֲנֹו לְלַכֵּת:  
 tuttular antlaşmasını Tanrı'nın ve-yasasında reddettiler yürümeyi  
[H8104](#) [H1285](#) [H0430](#) [H8451](#) [H3985](#) [H3212](#) [H3808](#)

Tanrı'nın antla;mas;na uymad;lar, Onun yasas;na g&#246;re  
 ya;amay; reddettiler.

11  
 וַיִּשְׁכְּחוּ עֲלֵילוֹתָיו וַיִּשְׁכְּחוּ וַיִּנְפְּלוּ אֲשֶׁר הָרָאָם:  
 işlerini ve-unuttular ve-harikalarını ki gösterdi  
[H5949](#) [H7911](#) [H6381](#) [H7200](#)

Unuttular Onun i&#351;lerini, Kendilerine g&#246;sterdi&#287;i harikalar&#351;.

12  
 נִגַּד אָבוֹתָם עָשָׂה פְּלֵאָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׂדֵה-צֹעַן:  
 önünde atalarının yaptı harika ülkesinde Mısır' ovası Soan  
[H5048](#) [H0001](#) [H6382](#) [H0776](#) [H4714](#) [H6814](#)

M&#351;s&#351;rda, Soan b&#246;lgesinde Tanrı' harikalar yapm;&#351;t&#351;  
 atalar;n&#351; n&#246;n&#252;nde.

13  
 בִּקְעָה יָם וַיַּעֲבִירָם וַיִּצְבּוּ-מַיִם כְּמוֹ-נָדַי:  
 bölü denizi ve-geçirdi ve-dik-tuttu suları gibi suların  
[H1234](#) [H3220](#) [H5324](#) [H4325](#) [H3644](#) [H5067](#)

Denizi yar;p ge&#231;irimi&#351;ti onlar&#351;, Bir duvar gibi ayakta tutmu&#351;tu sular&#351;.

14  
 וַיִּנְתֵּם בָּעֶנָן יוֹמָם וְכָל-הַלַּיְלָה בָּאוּר אֵשׁ:  
 ve-yönetti bulutla gündüz ve-tüm gece ateş  
[H5148](#) [H6051](#) [H3119](#) [H3605](#) [H3915](#) [H0216](#) [H0784](#)

G&#252;nd&#252;z bulutla, Gece ate&#351; &#351;&#351;&#287;&#351;yla onlara yol  
 g&#246;stermi&#351;ti.

יִבְקַע יָרְדֵּן בְּמִדְבָּר וַיִּשְׂקַ וְכַתְּהֻמֹּת רַבָּה :  
yardı kayaları çölde ve-içirdi büyük derinlikler-gibi  
H1234 H6697 H8248 H8415

&#199;&#246;ide kayalar&#305; yarm&#305;&#351;, Sanki dipsiz kaynaklardan Onlara kana kana su i&#231;irmi&#351;ti.

וַיּוֹצֵא נְזִילִים מִסְּלַע וַיִּזְרַד כְּנִהְרֹת מַיִם :  
ve-çıkardı akarsular kayadan ve-akıttı nehirler-gibi sular  
H3318 H5140 H5553 H3381 H5104 H4325

Kayadan akarsular f&#305;&#351;k&#305;rtm&#305;&#351;, Sular&#305; &#305;rmak gibi ak&#305;tm&#305;&#351;t&#305;.

וַיִּוְסְפוּ עוֹד וַיִּוְסְפוּ לְחַטֹּא' לֹא לְמַרּוֹת עֲלִיּוֹן בְּצִיָּה :  
ve-devam-ettiler yine günah-işlemeye O'na isyan-ederek Yüceler-Yücesi'ne çölde  
H3254 H5750 H2398 H4784 H6723

Ama onlar &#231;&#246;ide Y&#252;celer Y&#252;cesine ba&#351;kald&#305;arak G&#252;nah i&#351;lemeye devam ettiler.

וַיִּנְסוּ-וְ אֵל בְּלִבָּבָם לְשֹׂאֵל- אָכַל לְנַפְשָׁם :  
ve-denediler Tanrı'yu yüreklerinde isteyerek yiyecek canları-için  
H5254 H0410 H3824 H7592 H0400 H5315

Canlar&#305;n&#305;n &#231;ekti&#287;i yiyece&#287;i isteyerek &#304;&#231;lerinde Tanr&#305;y&#305; denediler.

וַיְדַבְּרוּ בְּאֵלֵהֶם אָמְרוּ הֲיִוָּכַל אֵל לַעֲרֹךְ שֻׁלְחָן בְּמִדְבָּר :  
ve-konuştular Tanrı'ya-karşı dediler yapabilir-mi Tanrı hazırlamayı sofrayı çölde  
H1696 H0430 H0559 H3201 H0410 H7979

&#8249;&#8249;Tanr&#305; &#231;&#246;ide sofrayı kurabilir mi?&#8250;&#8250; diyerek, Tanr&#305;ya kar&#351;&#305; konu&#351;tular.

הֵן הִכָּה וְצוּר וַיִּזְוּבוּ מַיִם וְנִהְלִים וַיִּשְׁטְפוּ הֵנֶם- לֶחֶם וַיִּוָּכַל :  
İşte vurdu kayaya ve-aktılar sular ve-seller taştılar hem-de-mi ekmek verebilir  
H2005 H5221 H6697 H2100 H4325 H7857 H1571 H3899 H3201

תַּת אֵם- יָכִין שֹׂאֵר לְעַמּוֹ :  
vermek veya sağlayabilir-mi et halkı-için  
H5414 H7607

&#8249;&#8249;Bak, kayaya vurunca sular f&#305;&#351;k&#305;rd&#305;, Dereler ta&#351;t&#305;. Peki, ekmek de verebilir mi, Et sa&#287;layabilir mi halk&#305;na?&#8250;&#8250;

וְלָכֵן שָׁמַע יְהוָה וְיִתְעַבֵּר וְאֵשׁ נִשְׁקָה בְּיַעֲקֹב וְנִם- אָף :  
bu-nedenle işitti RAB ve-öfkeleni ve-ateş tutuştu Yakup'a-karşı ve-ayrıca öfke  
H3068 H8085 H0784 H5400 H3290 H1571 H0639

עָלָה בְּיִשְׂרָאֵל :  
yükseldi İsrail'e-karşı  
H5927 H3478

RAB bunu duyunca &#231;ok &#246;fkeleni, Yakupa ate&#351;p&#252;sk&#252;rd&#252;, &#214;fkesi t&#305;rm&#305; &#304;sraile kar&#351;&#305;;

כִּי לֹא הֵאֱמִינוּ בְּאֵלֵהֶם וְלֹא קִבְּטוּ בִּישׁוּעָתוֹ :  
çünkü değil inandılar Tanrı'ya ve-değil güvendiler kurtuluşuna  
H3808 H0539 H0430 H3808 H0982 H3444

&#199;&#252;nk&#252; Tanr&#305;ya inanm&#305;yorlard&#305;, Onun kurtar&#305;c&#305;l&#305;&#287;&#305;na g&#252;venmiyorlard&#305;.



32 בְּכֹל- זֹאת הַטָּאוֹ- עוֹד וְלֹא- הָאֱמִינּוּ בְּנִפְלְאוֹתָיו :  
tüm bunlara-rağmen günah-işlediler yine ve-değil inandılar harikalarına  
[H3605](#) [H2063](#) [H2398](#) [H5750](#) [H3808](#) [H0539](#) [H6381](#)

Yine de g&#252;nah i&#351;lemeye devam ettiler, Onun harikalar&#305;na inanmad&#305;lar.

33 וַיִּכְל- בְּהֶבֶל יְמֵיהֶם וַשְּׁנוֹתָם בְּבִהְלָה :  
ve-tüketti boşlukta günlerini ve-yıllarını dehsette  
[H3615](#) [H1892](#) [H3117](#) [H8141](#) [H0928](#)

Bu y&#252;zden Tanr&#305; onlar&#305;n g&#252;nlerini bo&#351;luk, Y&#305;llar&#305;n&#305; deh&#351;et i&#231;inde bitirdi.

34 אִם- הֲרָגֶם וּדְרָשׁוּהוּ וְשָׁבוּ וְשָׁחֲרוּ- אֵל :  
eğer öldürse ararlardı ve-dönerlerdi ve-ararlardı Tanrı'yı  
[H2026](#) [H1875](#) [H7725](#) [H7836](#) [H0410](#)

Tanr&#305; onlar&#305; &#246;ld&#252;rd&#252;k&#231;e Ona y&#246;nelmeye, &#304;stele Onu yeniden aramaya ba&#351;l&#305;yorlard&#305;.

35 וַיִּזְכְּרוּ כִי- אֱלֹהִים צוּרִם וְאֵל עָלְיוֹן נִאֲלָם :  
ve-hatırlarlardı ki Tanrı kayalarındır ve-Tanrı Yüceler-Yücesi kurtaranıdır  
[H2142](#) [H0430](#) [H6697](#) [H0410](#)

Tanr&#305;n&#305;n kayalar&#305; oldu&#287;unu, Y&#252;ce Tanr&#305;n&#305;n kurtar&#305;c&#305;lar&#305; oldu&#287;unu an&#305;ms&#305;yorlard&#305;.

36 וַיִּפְתּוּהוּ בְּפִיהֶם וּבִלְשׁוֹנָם יִכְזְבוּ- לֹו :  
ve-kandorlardı ağızlarıyla ve-dilleriyle yalan-söylerlerdi O'na  
[H6310](#) [H3956](#) [H3576](#)

Oysa a&#287;&#305;zlar&#305;yla Ona yaltaklan&#305;yor, Dilleriyle yalan s&#246;yl&#252;yorlard&#305;.

37 וְלִבָּם לֹא- נְכוֹן עִמּוֹ וְלֹא נֶאֱמַנּוּ בְּבְרִיתוֹ :  
ve-yürekleri değil sağlam O'nunla ve-değil sadık antlaşmasına  
[H3808](#) [H1285](#) [H0539](#) [H3808](#)

Ona y&#252;rekten ba&#287;l&#305; de&#287;illerdi, Antla&#351;mas&#305;na sad&#305;k kalmad&#305;lar.

38 וְהוּא וְרַחוּם יִכְפָּר עוֹן וְלֹא- יִשְׁחֵת וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אָפוֹ  
ve-O merhametli bağışlar suçu ve-değil yok-eder ve-çok-kez geri-çevirdi öfkesini  
[H1931](#) [H7349](#) [H5771](#) [H3808](#) [H7843](#) [H7725](#) [H0639](#)

וְלֹא- יָעִיר כָּל- חַמָּתוֹ :  
ve-değil tüm gazabını  
[H3808](#) [H5782](#) [H3605](#) [H2534](#)

Yine de Tanr&#305; sevecendi, Su&#231;lar&#305;n&#305; ba&#287;&#305;&#351;l&#305;yor, onlar&#305; yok etmiyordu; &#199;ok kez &#246;fkisini tuttu, B&#252;t&#252;n gazab&#305;n&#305; g&#246;stermedi.

39 וַיִּזְכְּר כִּי- בָשָׂר הִמָּה רוּחַ הוֹלֵךְ וְלֹא יָשׁוּב :  
ve-hatırladı ki beden onlar ruh giden ve-değil dönen  
[H2142](#) [H1320](#) [H1992](#) [H7307](#) [H1980](#) [H3808](#) [H7725](#)

Onlar&#305;n yaln&#305;zca insan oldu&#287;unu an&#305;msad&#305;, Ge&#231;ip giden, d&#246;nmeyen bir r&#252;zgar gibi.

40 וַיִּמְרוּהוּ בְּמִדְבָר יַעֲצִיבוּהוּ בִישִׁמּוֹן :  
isyan-ettiler çölde üzdoler ıssız-yerde  
[H4100](#) [H4784](#) [H3452](#)

&#199;&#246;ilde ka&#231; kez Ona ba&#351;kald&#305;rd&#305;lar, Iss&#305;z yerlerde Onu g&#252;cendirdiler!

וַיָּשׁוּבוּ וַיִּנְסוּ אֶל וַיְקַדְּשׁוּ יִשְׂרָאֵל הַתּוֹי: 41  
ve-döndüler ve-denediler Tanrı'yı ve-Kutsall İsrail'in kıskırttılar  
H7725 H5254 H0410 H6918 H3478 H8428

Defalarca denediler Tanrı'nın, İsrailin Kutsalını;

לֹא-זָכְרוּ אֶת-יְדוֹ יוֹם אֲשֶׁר-פָּדָם מִיַּד-צָר: 42  
hatırladılar -i elini gün ki kurtardı -den düşman değil  
H3808 H2142 H0853 H3027 H3117 H6299

Anımsadılar Onun elini, Kendilerini dımandan kurtardılar;

אֲשֶׁר-שָׂם בְּמִצְרַיִם אֶת־תּוֹתוֹ וְמוֹפְתָיו בְּשֶׁדֶה-סוּן: 43  
ki koydu Mısır'da belirttilerini ve-mucizelerini Soan ovasında  
H4714 H0226 H4159 H6814

Mısır'da sterdi; i belirttilerini, Soan bölgesinde yaptı;

וַיַּחֲפֹדֵךְ לְדָם וַיֹּאֲרִיחֵם וַיְנַזְּלֵהֶם בַּל-יִשְׁתְּיוּן: 44  
ve-çevirdi kana nehirlerini ve-derelerini değil içebilirlerdi  
H2015 H1818 H2975 H5140 H1077 H8354

Mısır'da kanallar kana çevirdi, Suların; i emediler.

וַיִּשְׁלַח גִּבְתָּם עָרָב וַיֹּאכְלֵם וַיִּצְרַבְרָע וַתִּשְׁחִיתֵם: 45  
gönderdi aralarına sinekler ve-yediler ve-kurbağalar ve-mahvetti  
H7971 H6157 H0398 H6854 H7843

Gönderdi; i at sinekleri yedi halkın, Gönderdi; i kurbağalar yok etti.

וַיִּתֵּן לְחֶטְיִל וַיְבֹלֵם וַיִּנְיַעֵם לְאַרְבָּה: 46  
ve-verdi tırtıla ürünlerini ve-emeklerini çekirğeye  
H5414 H2625 H2981 H3018 H0697

Ekinlerini tırtıllara, Emeklerinin; i ekirgelere verdi.

וַיְהַרְגֵם בְּבָרָד דּוֹלֵי אֲשֵׁר וַיִּשְׁקֹמוּתָם בְּחִנְמָל: 47  
öldürdü doluyla asmalarını ve-çınar-ağaçlarını kırbağıyla  
H2026 H1259 H1612 H8256 H2602

Asmaların; doluyla, Yabancıl incir ağaçları; iri dolu taneleriyle yok etti.

וַיִּסְגֵּר וַיִּבְרָד בְּעִירָם וַיִּמְקְנֵהֶם לְרִשְׁפִּים: 48  
ve-teslim-etti doluya sığırlarını ve-sürülerini yıldırımlara  
H5462 H1259 H1165 H4735 H7565

Beyaz hayvanların; kuzgun, Kuzgun; beyaz hayvanların; yaldızma teslim etti.

וַיִּשְׁלַח-גִּבְתָּם וְבָם קִדְּוֹן אָפוּ עִבְרָה וְנֹעַם וְצָרָה מְשַׁלַּח מְלָאֲכֵי: 49  
gönderdi aralarına kızınılığını öfkesinin hiddeti ve-gazabı ve-sıkıntı salıverme melekleri  
H7971 H2740 H0639 H5678 H2195 H4917 H4397

רָעִים:  
kötülük

Yerlerine kızın öfkesini, Gazap, bela Ve bir alay kurtardı.

50 יִפְלֹס נָתַיב לְאֶפֶן לֹא-חֲשָׂדָה מִמָּוֶת נַפְשָׁם וְחַיָּתָם לְדָבָר  
 düzledi yol öfkesine değil esirgedi ölümünden canlarını ve-hayatlarını vebaya  
[H6424](#) [H0639](#) [H3808](#) [H2820](#) [H4194](#) [H5315](#) [H1698](#)

הִסְגִּיר :  
 teslim-etti  
[H5462](#)

Yol verdi &#246;fkesine, Canlar&#305;n&#305; &#246;l&#252;mden esirgemedi, Onlar&#305; salg&#305;n hastal&#305;&#287;&#305;n pen&#231;esine d&#252;&#351;&#252;rd&#252;.

51 וַיָּבֵר וְיָנֵד כָּל-בְּכוֹר בְּמִצְרַיִם רֵאשִׁית אוֹנִים בְּאֶדְוֹתָיו חָם  
 ve-vurdu tüm ilk-doğanı Mısır'da ilk-meyvesi gücün çadırlarında Ham  
[H5221](#) [H3605](#) [H1060](#) [H4714](#) [H7225](#) [H0202](#) [H0168](#) [H2526](#)

M&#305;s&#305;rda b&#252;t&#252;n ilk do&#287;anlar&#305;, Ham&#305;n &#231;ad&#305;rlar&#305;nda b&#252;t&#252;n ilk &#231;ocuklar&#305; vurdu.

52 וַיִּסַּע וַיָּבֵר כֶּעָרַר וַיֹּנְהֵג עַמּוֹ כֶּצֹּאֵן  
 ve-göçürdü ve-yönetti sürü-gibi halkını koyunlar-gibi  
[H5265](#) [H6629](#) [H5739](#)

Kendi halk&#305;n&#305; davar gibi g&#246;t&#252;rd&#252;, &#199;&#246;lde onlar&#305; bir s&#252;r&#252; gibi g&#252;tt&#252;.

53 וַיִּנְתֵּם לְבֶטַח וְלֹא פָחַדוּ וְאֵת אוֹיְבֵיהֶם כִּסְּהָם הַיָּם  
 ve-yönlendirdi güvenle ve-değil korktular ve--i düşmanlarını örttü deniz  
[H5148](#) [H0983](#) [H3808](#) [H6342](#) [H0853](#) [H0341](#) [H3680](#) [H3220](#)

Onlara g&#252;venlik i&#231;inde yol g&#246;sterdi, korkmad&#305;lar; D&#252;&#351;manlar&#305;n&#305;ysa deniz yuttu.

54 וַיָּבִיֵאם אֶל-גְּבוּל וַיִּבְרָאוּ קִדְשׁוֹ הַר-זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ  
 ve-getirdi -e sınırı kutsallığının bu dağı kazandı sağ-eli  
[H0935](#) [H0413](#) [H1366](#) [H6944](#) [H2022](#) [H2088](#) [H7069](#) [H3225](#)

B&#246;ylece onlar&#305; kendi kutsal topraklar&#305;n&#305;n s&#305;n&#305;r&#305;na, Sa&#287; elinin kazand&#305;&#287;&#305; da&#287;l&#305;k b&#246;lgeye getirdi.

55 וַיִּגְרַשׁ וּמִפְּנֵיהֶם גּוֹזִים וַיַּפִּילֵם בְּתֵבֵל נַחֲלָה וַיִּשְׁכֵּן בְּאֶדְוֹתָיו  
 ve-sürdü önlereinden milletleri ve-paylaştırdı iple miras ve-yerleştirdi çadırlarında  
[H1644](#) [H6440](#) [H5307](#) [H5159](#) [H7931](#) [H0168](#)

יִשְׂרָאֵל :  
 İsrail'in kabilelerini  
[H3478](#) [H7626](#)

&#214;nlerinden uluslar&#305; kovdu, M&#252;lk olarak topraklar&#305;n&#305; &#304;srail oymaklar&#305; aras&#305;nda b&#246;l&#252;&#351;t&#252;rd&#252;. Halk&#305;n&#305; konutlar&#305;na yerle&#351;tirdi.

56 וַיִּנְסוּ וַיִּמְרוּ אֶת-אֱלֹהִים עָלֵיוֹן וַיַּעֲדוּתָיו לֹא שִׁמְרוּ  
 ve-denediler ve-isyan-ettiler -e Tanrı'ya Yüceler-Yücesi ve-tanıklıklarını değil tuttular  
[H5254](#) [H4784](#) [H0853](#) [H0430](#) [H3808](#) [H8104](#)

Ama onlar y&#252;ce Tanr&#305;y&#305; denediler, Ona ba&#351;kald&#305;rd&#305;lar; Ko&#351;ullar&#305;na uymad&#305;lar.

57 וַיִּסְגּוּ וַיִּבְגְּדוּ כְּאֲבוֹתָם נְהַפְכוּ כְּקִשְׁת׃ רְמִיָּה  
 ve-geri-döndüler ve-ihanet-ettiler ataları-gibi döndüler yay-gibi aldatıcı  
[H5472](#) [H0898](#) [H0001](#) [H2015](#) [H7198](#)

D&#246;neklik edip atalar&#305; gibi ihanet ettiler, G&#252;venilmez bir yay gibi bozuk &#231;&#305;kt&#305;lar.



Tanr#305; Yusuf soyunu reddetti, Efrayim oyma#287;#305;n#305; se#231;medi;

וַיִּבְחַר אֶת־שֵׁבֶט יְהוּדָה אֶת־הָהָר צִיּוֹן אֲשֶׁר אָהַב: 68  
ve-seçti -i kabilesini Yahuda -i dağı Siyon ki sevdi  
[H0977](#) [H0853](#) [H7626](#) [H3063](#) [H0853](#) [H2022](#) [H6726](#) [H0157](#)

Ancak Yahuda oyma#287;#305;n#305;, Sevdi#287;i Siyon Da#287;#305;n#305; se#231;ti.

וַיַּבֵּן כְּמוֹ־גִבּוֹרִים מִקְדָּשׁוֹ כְּאֶרֶץ כּוּרְדֵּי לְעוֹלָם: 69  
ve-yaptı gibi yükselikler tapınağını yeryüzü-gibi kurdu sonsuza-dek  
[H1129](#) [H3644](#) [H4720](#) [H0776](#) [H3245](#) [H5769](#)

Tap#305;na#287;#305;n#305; doruklar gibi, Sonsuzluk i#231;in kurdu#287;u yery#252;z#252; gibi yapt#305;.

וַיִּבְחַר בְּדָוִד עֶבְרֵי וַיִּקְחֵהוּ מִמְּכֻלֹּת צֹאן: 70  
ve-seçti Davud'u kulunu ve-aldı koyun ağıllardan  
[H0977](#) [H1732](#) [H5650](#) [H3947](#) [H4356](#) [H6629](#)

Kulu Davutu se#231;ti, Onu koyun a#287;#305;i#305;ndan ald#305;.

מֵאַחַר עָלוֹת הֵבִיאוּ לְרֵעוֹת בֵּיעַקֵּב עַמּוֹ וּבִישְׂרָאֵל נַחֲלָתוֹ: 71  
ardından emzikli getirdi gütmek-için Yakup'u halkını ve-İsrail'i mirasını  
[H5763](#) [H0935](#) [H3290](#) [H3478](#) [H5159](#)

Halk#305; Yakupu, kendi halk#305; &#304;sraili g#252;tmek i#231;in, Onu yavru kuzular#305;n ard#305;ndan getirdi.

וַיִּרְעֵם בְּתָם לִבָּבוֹ וּבְתִבּוּנוֹת כַּפָּיו יִנְחֵם: 72  
ve-güttü bütünlüğüyle yüreğinin ve-becerileriyle ellerinin yönlendirdi  
[H8537](#) [H3824](#) [H8394](#) [H3709](#) [H5148](#)

B#246;ylece Davut onlara d#252;r#252;st#231;e &#231;obanl#305;k etti, Becerikli elleriyle onlara yol g#246;sterdi.